**Amazing Agape Christian Church**

**2022.07.17 Sunday Sermon 主日講道講章**

**Pastor Yan Lam**

**主題經文Scripture Reading**

**約翰福音John 12:35-36**

*35* 耶穌對他們說：「光在你們中間還有不多的時候，應當趁著有光行走，免得黑暗臨到你們；那在黑暗裡行走的，不知道往何處去。 *36* 你們應當趁著有光，信從這光，使你們成為光明之子。」耶穌說了這話，就離開他們隱藏了。

35Then Jesus said to them, “A little while longer the light is with you. Walk while you have the light, lest darkness overtake you; he who walks in darkness does not know where he is going. 36While you have the light, believe in the light, that you may become sons of light.” These things Jesus spoke, and departed, and was hidden from them.

## Walk in the LIGHT

## 創世記 Genesis 1:1起初，　神創造天地。

## In the beginning God created the heavens and the earth.

**創世記 Genesis1:2-3**
*2* 地是空虛混沌，淵面黑暗；　神的靈運行在水面上。 *3* 　神說：「要有光」，就有了光。

2The earth was without form, and void; and darkness [[a](https://www.biblegateway.com/passage/?search=Genesis+1&version=NKJV#fen-NKJV-2a)]*was* on the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters. 3Then God said, “Let there be light”; and there was light.

## 彼得後書 2Peter 2:4*4* 就是天使犯了罪，　神也沒有寬容，曾把他們丟在地獄，交在黑暗坑中，等候審判。

## 4For if God did not spare the angels who sinned, but cast *them* down to [[b](https://www.biblegateway.com/passage/?search=2Peter+2&version=NKJV#fen-NKJV-30505b)]hell and delivered *them* into chains of darkness, to be reserved for judgment

## 約伯記 Job 29:3*3* 那時他的燈照在我頭上；我藉他的光行過黑暗。

## 3When His lamp shone upon my head, *And when* by His light I walked *through* darkness

## 詩篇 Psalms 107:14*14* 他從黑暗中和死蔭裡領他們出來，折斷他們的綁索。

## 14He brought them out of darkness and the shadow of death, And broke their chains in pieces.

## 哥林多前書 1Corinthians 14:33

## *33* 因為　神不是叫人混亂，乃是叫人安靜。

## 約翰福音John 8:12

## *12* 耶穌又對眾人說：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光。」

## 12Then Jesus spoke to them again, saying, “I am the light of the world. He who follows Me shall not walk in darkness, but have the light of life.

## Political Chaos馬太福音 Matthew 24:7-8*7* 民要攻打民，國要攻打國；多處必有饑荒、地震。 *8* 這都是災難（災難：原文是生產之難）的起頭。

## 7For nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. And there will be famines, [[b](https://www.biblegateway.com/passage/?search=Matthew+24&version=NKJV#fen-NKJV-23965b)]pestilences, and earthquakes in various places. 8All these *are* the beginning of sorrows.

## 啟示錄Revelation 13:2

## *2* 我所看見的獸，形狀像豹，腳像熊的腳，口像獅子的口。那龍將自己的能力、座位，和大權柄都給了牠。

##  2Now the beast which I saw was like a leopard, his feet were like *the feet of* a bear, and his mouth like the mouth of a lion. The dragon gave him his power, his throne, and great authority.

## 啟示錄Revelation 13:3-4

## *3* 我看見獸的七頭中，有一個似乎受了死傷，那死傷卻醫好了。全地的人都希奇跟從那獸， *4* 又拜那龍─因為牠將自己的權柄給了獸，也拜獸，說：「誰能比這獸，誰能與牠交戰呢

## 3And I saw one of his heads as if it had been mortally wounded, and his deadly wound was healed. And all the world marveled and followed the beast. 4So they worshiped the dragon who gave authority to the beast; and they worshiped the beast, saying,

## “Who *is* like the beast? Who is able to make war with him?”

## Moral Chaos提摩太前書 1Timothy 4:1-2*1*聖靈明說，在後來的時候，必有人離棄真道，聽從那引誘人的邪靈和鬼魔的道理。 *2* 這是因為說謊之人的假冒；這等人的良心如同被熱鐵烙慣了一般。

## 1Now the Spirit [[a](https://www.biblegateway.com/passage/?search=1Timothy+4&version=NKJV#fen-NKJV-29749a)]expressly says that in latter times some will depart from the faith, giving heed to deceiving spirits and doctrines of demons 2speaking lies in hypocrisy, having their own conscience seared with a hot iron,

## Family Chaos馬太福音 Matthew 10:36-37*36* 人的仇敵就是自己家裡的人。 *37* 愛父母過於愛我的，不配作我的門徒；愛兒女過於愛我的，不配作我的門徒

## 36and ‘a man’s enemies *will be* those of his *own* household.’

## 37He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me. And he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me.

## Spiritual Chaos箴言 Proverbs 12:15*15* 愚妄人所行的，在自己眼中看為正直；惟智慧人肯聽人的勸教。

## 15The way of a fool *is* right in his own eyes, But he who heeds counsel *is* wise.

## 箴言 Proverbs 21:2*2* 人所行的，在自己眼中都看為正；惟有耶和華衡量人心。

## 2Every way of a man *is* right in his own eyes, But the Lord weighs the hearts.

## 箴言 Proverbs 8:22*22* 在耶和華造化的起頭，在太初創造萬物之先，就有了我。

## 22“The Lord possessed me at the beginning of His way, Before His works of old.

## 耶利米書 Jeremiah 17:10*10* 我─耶和華是鑒察人心、試驗人肺腑的，要照各人所行的和他做事的結果報應他。

## 10I, the Lord, search the heart, *I* test the [[e](https://www.biblegateway.com/passage/?search=Jeremiah+17&version=NKJV#fen-NKJV-19368e)]mind, Even to give every man according to his ways, According to the fruit of his doings.

## Economic Chaos

## 列王紀下 2Kings 6:25*25* 於是撒馬利亞被圍困，有饑荒，甚至一個驢頭值銀八十舍客勒，二升鴿子糞值銀五舍客勒。

## 25And there was a great famine in Samaria; and indeed they besieged it until a donkey’s head was *sold* for eighty *shekels* of silver, and one-fourth of a [[a](https://www.biblegateway.com/passage/?search=2Kings+6&version=NKJV#fen-NKJV-9700a)]kab of dove droppings for five

## *shekels* of silver.

## 路加福音 Luke 21:25-26*25* 日、月、星辰要顯出異兆，地上的邦國也有困苦；因海中波浪的響聲，就慌慌不定。 *26* 天勢都要震動，人想起那將要臨到世界的事，就都嚇得魂不附體。

## 25“And there will be signs in the sun, in the moon, and in the stars; and on the earth distress of nations, with perplexity, the sea and the waves roaring; 26men’s hearts failing them from fear and the expectation of those things which are coming on the earth, for the powers of the heavens will be shaken.

##

## 提摩太後書 2Timothy 3:1*1* 你該知道，末世必有危險的日子來到。

## 1 But know this, that in the last days [[a](https://www.biblegateway.com/passage/?search=2Timothy+3&version=NKJV#fen-NKJV-29855a)]perilous times will come

## 提摩太後書 2Timothy 3:2-5*2* 因為那時，人要專顧自己，貪愛錢財，自誇，狂傲，謗讟，違背父母，忘恩負義，心不聖潔， *3* 無親情，不解怨，好說讒言，不能自約性情凶暴，不愛良善， *4* 賣主賣友，任意妄為，自高自大，愛宴樂，不愛　神， *5* 有敬虔的外貌，卻背了敬虔的實意；這等人你要躲開。

## 2For men will be lovers of themselves, lovers of money, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy,

## 3unloving, [[b](https://www.biblegateway.com/passage/?search=2Timothy+3&version=NKJV#fen-NKJV-29857b)]unforgiving, slanderers, without self-control, brutal, despisers of good, 4traitors, headstrong, haughty, lovers of pleasure rather than lovers of God, 5having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away!

## Satan's Agenda約翰福音 John 8:12*12* 耶穌又對眾人說：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光。」

## 12Then Jesus spoke to them again, saying, “I am the light of the world. He who follows Me shall not walk in darkness, but have the light of life.

## 約翰福音 John 12:35-36*35* 耶穌對他們說：「光在你們中間還有不多的時候，應當趁著有光行走，免得黑暗臨到你們；那在黑暗裡行走的，不知道往何處去。 *36* 你們應當趁著有光，信從這光，使你們成為光明之子。」耶穌說了這話，就離開他們隱藏了。

## 35Then Jesus said to them, “A little while longer the light is with you. Walk while you have the light, lest darkness overtake you; he who walks in darkness does not know where he is going. 36While you have the light, believe in the light, that you may become sons of light.” These things Jesus spoke, and departed, and was hidden from them.

## 使徒行傳 Acts 26:18*18* 我差你到他們那裡去，要叫他們的眼睛得開，從黑暗中歸向光明，從撒但權下歸向　神；又因信我，得蒙赦罪，和一切成聖的人同得基業。

## 18to open their eyes, *in order* to turn *them* from darkness to light, and *from* the power of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins and an inheritance among those who are

## sanctified[[d](https://www.biblegateway.com/passage/?search=Acts+26&version=NKJV#fen-NKJV-27842d)] by faith in Me.

## 約翰福音 John 10:10*10* 盜賊來，無非要偷竊，殺害，毀壞；我來了，是要叫羊（或譯：人）得生命，並且得的更豐盛。

## 10The thief does not come except to steal, and to kill, and to destroy. I have come that they may have life, and that they may have *it* more abundantly.

## 提摩太前書 1Timothy 6:9*9* 但那些想要發財的人，就陷在迷惑、落在網羅和許多無知有害的私慾裡，叫人沉在敗壞和滅亡中。

## 9But those who desire to be rich fall into temptation and a snare, and *into* many foolish and harmful lusts which drown men in destruction and perdition.

## 路加福音 Luke 8:13*13* 那些在磐石上的，就是人聽道，歡喜領受，但心中沒有根，不過暫時相信，及至遇見試煉就退後了。

## 13But the ones on the rock *are those* who, when they hear, receive the word with joy; and these have no root, who believe for a while and in time of  [[g](https://www.biblegateway.com/passage/?search=Luke+8&version=NKJV#fen-NKJV-25259g)]temptation fall away.

## 雅各書 James 1:13-14*13* 人被試探，不可說：「我是被　神試探」；因為　神不能被惡試探，他也不試探人。 *14* 但各人被試探，乃是被自己的私慾牽引誘惑的。

## 13Let no one say when he is tempted, “I am tempted by God”; for God cannot be tempted by evil, nor does He Himself tempt anyone. 14But each one is tempted when he is drawn away by his own desires and enticed.

## Solutions阿摩司書 Amos 8:10*10* 我必使你們的節期變為悲哀，歌曲變為哀歌。眾人腰束麻布頭上光禿，使這場悲哀如喪獨生子，至終如痛苦的日子一樣。

## 10I will turn your feasts into mourning, And all your songs into lamentation; I will bring sackcloth on every waist, And baldness on every head; I will make it like mourning for an only *son,* And its end like a bitter day.

## 帖撒羅尼迦前書 1Thessalonians 2:13*13* 為此，我們也不住地感謝　神，因你們聽見我們所傳　神的道就領受了；不以為是人的道，乃以為是　神的道。這道實在是　神的，並且運行在你們信主的人心中。

## 13For this reason we also thank God without ceasing, because when you received the word of God which you heard from us, you welcomed *it* not *as* the word of men, but as it is in truth, the word of God, which also effectively works in you who believe.

## 馬可福音 Mark 14:38*38* 總要警醒禱告，免得入了迷惑。你們心靈固然願意，肉體卻軟弱了

## 38Watch and pray, lest you enter into temptation. The spirit indeed

## *is* willing, but the flesh *is* weak.

**馬太福音 Matthew 26:40-42**
*40* 來到門徒那裡，見他們睡著了，就對彼得說：「怎麼樣？你們不能同我警醒片時嗎？ *41* 總要警醒禱告，免得入了迷惑。你們心靈固然願意，肉體卻軟弱了。」 *42* 第二次又去禱告說：「我父啊，這杯若不能離開我，必要我喝，就願你的意旨成全。」

**40**Then He came to the disciples and found them sleeping, and said to Peter, “What! Could you not watch with Me one hour? **41**Watch and pray, lest you enter into temptation. The spirit indeed *is*

willing, but the flesh *is* weak.” **42**Again, a second time, He went away and prayed, saying, “O My Father, [[h](https://www.biblegateway.com/passage/?search=Matthew+26&version=NKJV#fen-NKJV-24097h)]if this cup cannot pass away from Me unless I drink it, Your will be done.

**羅馬書 Romans 8:26***26* 況且，我們的軟弱有聖靈幫助；我們本不曉得當怎樣禱告，只是聖靈親自用說不出來的歎息替我們禱告。

**26**Likewise the Spirit also helps in our weaknesses. For we do not know what we should pray for as we ought, but the Spirit Himself makes intercession [[g](https://www.biblegateway.com/passage/?search=Romans+8&version=NKJV#fen-NKJV-28143g)]for us with groanings which cannot be uttered.

## 彼得後書 2Peter 2:9*9* 主知道搭救敬虔的人脫離試探，把不義的人留在刑罰之下，等候審判的日子。

## 9*then* the Lord knows how to deliver the godly out of temptations and to reserve the unjust under punishment for the day of judgment

## 雅各書 James 1:12*12* 忍受試探的人是有福的，因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕；這是主應許給那些愛他之人的。

## 12Blessed *is* the man who endures temptation; for when he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him.

##

## 尼希米記 Nehemiah 8:10*10* 又對他們說：「你們去吃肥美的，喝甘甜的，有不能預備的就分給他，因為今日是我們主的聖日。你們不要憂愁，因靠耶和華而得的喜樂是你們的力量。」

## 10Then he said to them, “Go your way, eat the fat, drink the sweet

## and send portions to those for whom nothing is prepared; for *this*

## day *is* holy to our Lord. Do not sorrow, for the joy of the Lord is your strength.

## 希伯來書 Hebrews 12:1

## 我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程

## Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares *us,* and let us run with endurance the race that is set before us

## 希伯來書 Hebrews 10:38*38* 只是義人（有古卷：我的義人）必因信得生。他若退後，我心裡就不喜歡他。

## 38Now the[[n](https://www.biblegateway.com/passage/?search=Hebrews+10&version=NKJV#fen-NKJV-30172n)] just shall live by faith; But if *anyone* draws back, My soul has no pleasure in him.

## 以賽亞書 Isaiah 60:19

## *19* 日頭不再作你白晝的光；月亮也不再發光照耀你。耶和華卻要作你永遠的光；你　神要為你的榮耀。

## 19“The sun shall no longer be your light by day, Nor for brightness shall the moon give light to you; But the Lord will be to you an everlasting light, And your God your glory.